

# 네리마 통신

2022 년 가을호  
다언어정보지원인(중국어담당)  
나스 키요미

## 가을 풍작을 축하하는 행사



↑ 풍작을 의미하는 중국어 한자입니다.

추분이 찾아오면 벼의 향기가 감돌고

국화꽃이 피고 꽃게도 살이 오릅니다.

추분은 농업에 있어서는 중요한

절기입니다. 가을수확, 가을 파종전의

논밭갈기, 가을 모종이라는 세 가지 농사일을 하는 대단히 바쁜 시기입니다.

9 월 23 일은 추분으로 중국에서는 2018 년에 처음으로 이 날을 농민을 위한 축하행사인

「중국농민 풍수절(豐收節)」로 정했습니다. 이것은 농민에게 감사하는 의미도

있습니다. 14 억 인구인 중국에서는 5 억 2 천 9 백명 정도가 농민입니다. 세계에서

두번째로 농민인구가 많은 나라입니다.

가을이 가져온 풍작의 기쁨, 풍작의 흥취. 지금까지 지역이나 민족마다 각각 행해지던

풍작을 기뻐하는 행사가 이제부터는 중국 전국토에서 농가가 함께 풍작을 기뻐하기

위한 기념일이 됩니다.

주된 행사 장소를 매년 바꾸고, 행사에서는 공연을 합니다. 훌륭한 농경문명의 깊이를 알리는 무대가 되고 있습니다.



## 경사스러운 중국농민 풍수절(豐收節)

### 모두가 함께 맞이하는 풍작의 가을

· 절강성에서는 농업에 종사하는 사람들이 밭에서 줄다리를 하거나 벼베기를 겨루고, 쌀운반 릴레이를 하는 등 스포츠 대회가 개최됩니다. 한 편, 디지털 파워를 키워드의 하나로 하여 농민을 위한 창업이나 혁신의 플랫폼과 그 모습을 알리는 무대가 되고 있습니다.

· 중경시에서는 만마리의 물고기를 무상으로 호수에 풀어 놓고, 이벤트에 모인 참가자들이 그 물고기를 잡는 행사를 충분히 즐길 수 있도록 하고 있습니다.

· 중국과 베트남의 국경에 있는 광서성 치완족 자치구의 수확 페스티벌에서는 치완족의 노래와 춤을 보고, 향토요리를 먹고, 물고기를 잡거나, 닭을 쫓아가 잡는 옛날 그대로의 놀이도 참가할 수 있습니다.

· 귀주성 먀오족 사람들은 전통의상을 입고 천천히 줄지어 행진하면서 풍작을 축하합니다. 마을 사람들은 옥수수나 콩, 벼 등으로 「대풍수(大豊収)」라는 문자를 만듭니다.

· 감숙성에서는 고추가 풍작이면 농민들이 「고추던지기」로 풍작을 축하합니다.

· 사천성에서는 호박의 무게를 재는 콘테스트도 있습니다.

· 소주시에서는 게를 양식하는 농가가 상하이 게를 양등호에서 잡아 올리기 시작합니다.

이렇게 중국 전국토에서 즐거운 이벤트가 여러가지 개최됩니다.

여러분들은 어떤 축하행사에 참여해보고 싶으신가요?



## 사업추진계에서 알림

### <문화교류광장 정보코너를 이용해 주십시오>

일본어 학습정보와 외국인을 위한 생활 정보 등을 다국어로 제공합니다.

【장소】 네리마구 히카리가오카 3 - 1 - 1

【전화】 03 - 3975 - 1252

【개설시기】 평일은 오전 10시~오후 1시

토·일·축일은 오후 1시~ 4시

※연말연시 등 「문화교류광장」 휴관일은 제외

【대응언어】 영어 : 화·목·토      중국어 : 수·금·일      한국어 : 월

※그 외의 언어는 문의해 주십시오

### <외국어 상담창구를 이용해 주세요>

지역진흥과 사업추진계에서는 영어·중국어·한국어·타갈로그어·일본어로 여러 가지 상담이 가능합니다. 전화로도 상담을 받고 있습니다.

【장소】 지역진흥과 ( 구청 본청사 9층 ) 네리마구 토요타마키타 6 - 12 - 1

【전화】 03 - 5984 - 4333

【개설일시】 평일 오후 1시 ~ 5시

【대응언어】 영어 : 월~금      중국어 : 월~금      한국어 : 금

타갈로그어 : 월      ※그 외의 언어는 문의해 주세요.

일본인과 외숙인이 교류할 수 있는 이벤트등을 개최하고 있습니다. 상세한 내용은  
여기로

【구공식 홈페이지】 <https://www.city.nerima.tokyo.jp/gaikokunohitomuke/index.html>

【QR】



네리마구지역진흥과 사업추진계

〒176 - 8501

네리마구 토요타마키타 6 - 12 - 1

네리마구청 본청사 9층

전화 03 ( 5984 ) 4333

e-mail:CHIIKI17@city.nerima.tokyo.jp

편집:문화 교류 광장

( 히카리가오카 3 - 1 - 1 )

다언어정보지원인

나수 키요미 (중국어 담당)

와타누키미호 (영어담당)

한 명현 (한국어 담당)